

Five Books: One theme of Five? - Breishit class #3

The special meaning of "toldot" in Sefer Breishit

Source sheet for TIM shiur by Menachem Leibtag/

I. Looking 'forward' or 'backward' - Breishit 2:4

א ויכלו השמים והארץ, וכל-צבאם. ב ויכל אלהים ביום השביעי, מלאכתו אשר עשה; וישבת ביום השביעי, מכל-מלאכתו אשר עשה. ג ויברך אלהים את-יום השביעי, ויקדש אתו: **כי בו שבת מכל-מלאכתו, אשר-ברא אלהים לעשות. {פ}**

ד אלה תולדות השמים והארץ, בהבראם: ביום, עשות יהוה אלהים--ארץ ושמים. ה וכל שים השדה, טרם יהיה בארץ, וכל-עשב השדה, טרם יצמח: כי לא המטיר יהוה אלהים, על-הארץ, ואדם אין, לעבד את-האדמה. ו ואד, יעלה מן-הארץ, והשקה, את-כל-פני האדמה. ז וייצר יהוה אלהים את-האדם, עפר מן-האדמה, ויפח באפיו, נשמת חיים; ויהי האדם, לנפש חיה...

Example: New JPS english translation:

עשב לאכלה ויהי-כן: 1 וירא אלהים את-כל-אשר עשה והנה-טוב מאד ויהי-ערב ויהי-בקר יום הששי: פ

ב ויכלו השמים והארץ וכל-צבאם: 2 ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום השביעי מכל-מלאכתו אשר עשה: 3 ויברך אלהים את-יום השביעי ויקדש אתו כי בו שבת מכל-מלאכתו אשר-ברא אלהים לעשות: פ 4 אלה תולדות השמים והארץ בהבראם*

2 The heaven and the earth were finished, and all their array. 2On the seventh day God finished the work that He had been doing, and He ceased^a on the seventh day from all the work that He had done. 3And God blessed the seventh day and declared it holy, because on it God ceased from all the work of creation that He had done. 4Such is the story of heaven and earth when they were created.

When the LORD God made earth and heaven—⁵when no shrub of the field was yet on earth and no grasses of the field had yet sprouted, because the LORD God had not sent rain upon the earth and there was no man to till the soil, ⁶but a flow would well up from the ground and water the whole surface of the earth—⁷the LORD God formed man^b from the dust of the earth. ^cHe blew into his nostrils the breath of life, and man became a living being.

^aThe LORD God planted a garden in Eden, in

ביום עשות יהוה אלהים ארץ ושמים: 5 וכל שים השדה טרם יהיה בארץ וכל-עשב השדה טרם יצמח כי לא המטיר יהוה אלהים על-הארץ ואדם אין לעבד את-האדמה: 6 ואד יעלה מן-הארץ והשקה את-כל-פני האדמה: 7 וייצר יהוה אלהים את-האדם עפר מן-האדמה ויפח באפיו נשמת חיים ויהי האדם לנפש חיה: 8 וישע יהוה אלהים גן-בעדן מקדם וישם

OLD JPS 1971 (mechon mamre - online)

4 These are the **generations** of the heaven and of the earth when they were created, in the day that the **LORD God** made earth and heaven.

Koren Magerman

"THIS is the **STORY** of the heavens and earth when they were created, on the day the **Lord God** made earth and heaven.

Living Torah [Arye Kaplan]:

THESE are the **CHRONICLES** of heaven and earth when they were created, on the day **God** completed earth and heaven

Art Scroll:

The word toldot in Sefer Breishit: al'haTorah search

בראשית ב'ד'
אלה **תולדות השמים והארץ** בהבראם ביום עשות יי' אלהים ארץ ושמים.
בראשית ה'א'
זה **ספר תולדת אדם** ביום ברא אלהים אדם בדמות אלהים עשה אתו.
בראשית ו'ט'
אלה **תולדת נח** נח איש צדיק תמים היה בדרתיו את האלהים התהלך נח.
בראשית י'א'
ואלה **תולדת בני נח שם חם ויפת** ויולדו להם בנים אחר המבול.
(70 nations...)

בראשית י"א'
אלה **תולדת שם** שם בן מאת שנה ויולד את ארפכשד שנתים אחר המבול.
ראשית י"א:כ"ז
ואלה **תולדת תרח** תרח הוליד את אברם את נחור ואת הרן והרן הוליד את לו
בראשית כ"ה:י"ב
ואלה **תולדת ישמעאל** בן אברהם אשר ילדה הגר המצרית שפחת שרה לאברהם.
בראשית כ"ה:י"ט
ואלה **תולדת יצחק** בן אברהם אברהם הוליד את יצחק.
בראשית ל"ו:א'
ואלה **תולדות עשו** הוא אדום.
בראשית ל"ז:ב'
אלה **תולדות יעקב** יוסף בן שבע עשרה שנה היה רעה את אחיו בצאן והוא נער
את בני בלהה ואת בני זלפה נשי אביו ויבא יוסף את דבתם רעה אל אביהם.

II. Famous Rashbam – Breishit 37

'*Elleh* THESE ARE THE DESCENDANTS OF JACOB: Let those who love reason know and understand that which our Sages taught us ([Shabbat 63a](#)), "A verse never departs from its plain meaning." It is still true that in essence the Torah's purpose is to teach us and relate to us teachings, rules of conduct and laws which we derive from hints [hidden] in the plain meaning of Scripture, through superfluous wording, through the thirty-two principles of R. Eliezer, the son of R. Jose the Galilean, or the thirteen principles of R. Yishmael. Due to their piety, the earliest scholars tended to devote their time to midrashic explanations, which are the essence of Torah; as a result they never became attuned to the profundities of the plain meaning of Scripture. Furthermore, the Sages said, "Keep your children away from too much *higgayon*." They also said, "Studying the Bible is but of incomplete merit, but there is nothing more meritorious than studying Talmud" ([BM 13a](#)). Accordingly, they never became, entirely attuned to the plain meaning of Scriptural verses. As [Rabbi Kehana] says in Tractate Shabbat ([63a](#)), "I was eighteen years old and I had studied the entire Talmud and I had never realized that 'A verse never departs from its plain meaning'." Similarly, Rabbi Solomon, my mother's father, who illumined the eyes of all the diaspora, who wrote commentaries on the Torah, Prophets, and Hagiographa, set out to explain the plain meaning of Scripture. However I, Samuel, son of his son-in-law, Meir – may the memory of the righteous be a blessing – [often] disputed [his interpretations] with him to his face. He admitted to me that, if only he had had the time, he would have written new [revised] commentaries, based on the insights into the plain meaning of Scripture that are newly thought of day by day.

Now let the wise consider the way earlier scholars interpreted the phrase '*elleh toledot ya'aqov*' to mean, "These are the events and happenings that befell Jacob." **This interpretation is folly.** Of all the occurrences of the phrase '*elleh toledot X*' in the Torah or the Hagiographa, some elaborate the children of X, while others elaborate X's grand-children, as I explained above in the portion '*Elleh toledot noah*'. Above in the portion *Bereshit*, it is written, "When Noah had lived five hundred years, Noah begot Shem, Ham and Japheth" ([Gen. 5.32](#)). The text then explains how all the world sinned while Noah "found favor" ([Gen. 6.8](#)). The text then explains ([Gen. 6.9](#)), "These are the *toledot* of Noah" – i.e. "how did his grandchildren come about?" Since he had three sons and God commanded him to take them into the ark for twelve months, when they came out, "sons were born to them after the flood" ([Gen. 10.1](#)). [The text then proceeds to explain all their descendants] until they numbered seventy descendants who became the seventy nations, as it is written ([Gen. 10.32](#)), "From these the nations branched out." ... "THESE ARE THE *toledot* OF JACOB" – i.e. his seventy descendants and how they were born. And how [were they in fact born]? JOSEPH WAS SEVENTEEN YEARS OLD and his brothers were jealous of him. As a result, "Judah left his brothers" ([Gen. 38.1](#)) and begot children – Shelah, Perez and Zerah – in Chezib and Adulam. As the events unfolded, "Joseph was taken down to Egypt" (39.1) and begot Menasseh and Ephraim there. Joseph then sent for his father and household, which now totaled seventy souls. Moses, our teacher, had to record all this since he would yet chastise them, saying, "Your ancestors went down to Egypt seventy persons in all ..." (Dt. 10.22).

אלה תולדות יעקב – ישכילו ויבינו אוהבי שכל מה שלמדנו רבותינו כי אין מקרא יוצא מידי פשוטו, אף כי עיקרה של תורה באת ללמדנו ולהודיענו ברמיזה הפשט וההגדות* וההלכות והדינים על ידי אריכות הלשון ועל ידי שלשים ושתים מידות של ר' אליעזר בנו של ר' יוסי הגלילי ועל ידי שלש עשרה מידות של ר' ישמעאל. והראשונים מתוך חסידותם נתעסקו לנטות אחרי הדרשות שהן עיקר, ומתוך כך לא הורגלו בעומק פשוטו של מקרא, ולפי שאמרו חכמים אל תרבו בניכם בהגיון) **השוו בבלי ברכות כ"ח**, (וגם אמרו העוסק במקרא מדה ואינה מדה, העוסק בתלמוד אין לך מדה גדולה מזו) **השוו בבלי בבא מציעא ל"ג**, (ומתוך כך לא הורגלו כל כך בפשוטו של מקראות. וכדאמרינן במסכת שבת: הוינא בר תמני סרי שנין וגרסינן כולה תלמודא, ולא הוה ידענא דאין מקרא יוצא מידי פשוטו) **בבלי שבת ס"ג**).

וגם **רבנו שלמה** אבי אמי מאיר עיני גולה שפירש תורה נביאים וכתובים נתן לב לפרש פשוטו של מקרא. ואף אני שמואל ב"ר מאיר חתנו זצ"ל נתווכחתי עמו ולפניו, והודה לי שאילו היה לו פנאי היה צריך לעשות פרושים אחרים לפי הפשטות המתחדשים בכל יום. ... ועתה יראו המשכילים מה שפירשו הראשונים. **אלה תולדות יעקב – אלה מקראות ומאורעות שאירעו ליעקב, והנה זה הבל הוא.**

כי כל אלה תולדות האמור בתורה ובכתובים, יש מהם שמפרשנים} בני האדם, ויש מהם רבים שמפרשים בני בנים, ועתה כותב: **אלה תולדות יעקב – בני בניו שהיו שבעים והיאך נולדו.** כיצד? יוסף בן שבע עשרה שנה ונתקנאו בו אחיו, ומתוך כך ירד יהודה מאת אחיו... וכל זה היה צריך משה רבנו לכתוב **שעל זה הוכיחם: בשבעים נפש ירדו אבותיך וגו' (דברים י: כ"ב).**

III. A wider structure

Summary

2:4 “eyleh toldot ha’shamayim v’ha’aretz ...” - Story of Man in Gan Eden
5:1 “zeh sefer **toldot** Adam...” – ten generations till Noach
6:9 “elyeh **toldot** Noach...” - the story of the Flood
10:1 “elyeh **toldot** bnei Noach...” the dispersion of civilization to 70 nations
11:10 “elyeh **toldot** Shem...” - nine generations till Terach
11:27 “v’elyeh **toldot** Terach...” - primarily the story of Abraham
25:12 “v’elyeh **toldot** Yishmael...”
25:19 “v’elyeh **toldot** Yitzchak...” the life of Yitzchak & the story of Yaakov & Esav
36:1 “v’elyeh **toldot** Esav....”
37:2 “elyeh **toldot** Yaakov...” - the story of Yosef & his brothers

Formatted:

UNIVERSAL

Chapter 1 [God creates **Heaven & Earth**]
2->4 **Toldot** “Heaven & Earth” The story of **Adam** & Chava/Kayin & Hevel
With the focus on their sins & punishments
5->9 **Toldot** “**Adam to Noach**” The generation of the Flood
[then “**eyla toldot Noach**” and his 3 sons]
Their sin & punishment & re- Creation post Flood
10->11 **Toldot** “**Bnei Noach**” How & why humankind spreads out into many nations
[ending with the Tower of Babel narrative]

PARTICULAR

11->25 **Toldot** “**SHEM to Terach**” God’s choice of Abraham and his offspring
[building up to “**eyla toldot Terach**” and his 3 sons]
[ends with “**toldot Yishmael**” (who is ‘filtered out’)]
25->35 **Toldot Yitzchak** The story of the rivalry between Yaakov & Esav
36 [ends with “**toldot Eisav**” (who is ‘filtered out’)]
37-50 **Toldot Yaakov** - The story of Yosef & his brothers

When examining the above outline, notice that there are two unique “toldot” sequences that clearly stand out, as they are strikingly similar in their literary style; and they correspond to the two key sections of the book that we noted in our outline:

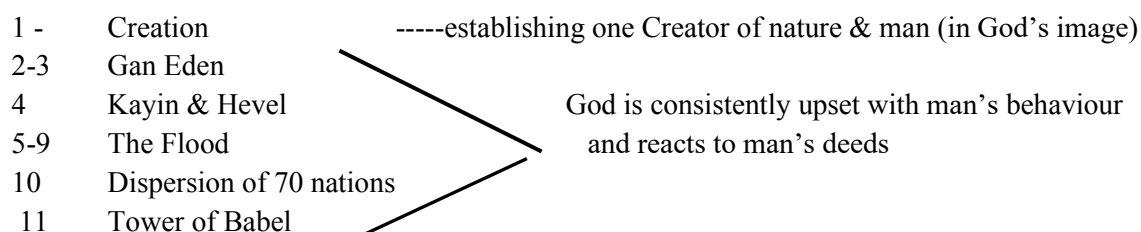
- I. The **ten generations** from Adam to Noach,
ending with Noach’s three sons : Shem, Cham, & Yefet;
leading into the Flood story - the primary topic of the **Universal Section**
- II. The **ten generations** from Shem to Terach,
ending with Terach’s three sons: Avram, Haran, & Nachor;
leading into God choosing Abraham – the primary topic of the **Particular Section**

This parallel is supported by the linguistic parallel found at the end of these two multi-generational chains:

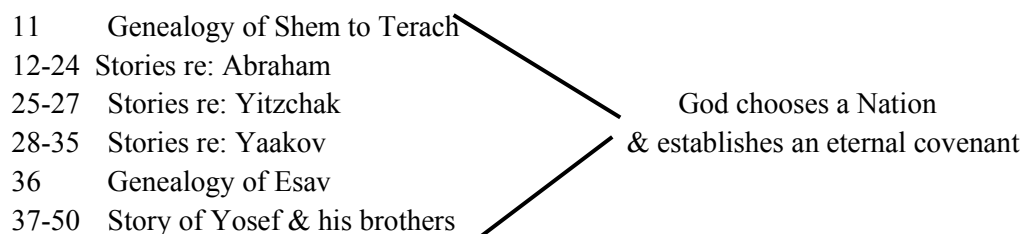
<i>These are the descendants of Noah: [...] Noah begot three sons, Shem, Ham, and Yefet. (6:9-10)</i>	<i>And these are the descendants of Terah: Terah begot Avram, Nahor, and Haran (11:27)</i>
---	--

Or back to general outline - relating to the theme of the book:

UNIVERSAL



PARTICULAR



IV. Parshanim on 2:4

Rashi:

אלה - האמורים למעלה.

Shadal:

ד (אלה תולדות - אלה האמורים למעלה (רש"י), זה האמור עד כאן הוא ספור תחלת הויית השמים והארץ ...
. ורבים בין האחרונים (ולפניהם בעל מעשי ה') אומרים כי אלה תולדות חוזר למטה, ושבוש הוא, כי למטה לא דיבר דבר לענין השמים, ואיך יאמר אלה תולדות השמים?
והנה הפסוק הזה קושר הפרשה הזאת עם הקודמת, והוא עדות ברורה כי מי שכתב מכאן ולמטה כתב ג"כ מכאן ולמעלה, ולא כדברי האומרים כי מגלות מגלות הן שלקט משה והעתיק בספרו.

V. Connections between perek aleph & bet [one story or two?]

A. Man's name: ADAM - & male & female

B. Only man is permitted to eat fruit of trees!

C. "Elokim" is able to determine 'good and bad'

Listen to the nachash!

Hence man is only "tzelem Elokim" after eating the fruit!

D. Who causes the land to make vegetation?

Recall Day - 3b

Compare with 2:5-9 , noting the verbs!

Review - Purpose of the Creation story (stories)

Discuss : Do we study what happened, or what's written
& how that affects how we study the text.

review: obvious differences between the two stories of Creation
when & why man is created

Review also theme of man's creation in the 'image of God' (Br.1)

Note parallel: each day - one act of Creation (days 3 & 6 - 2 acts)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1) "or"= Light (day & night) | 4) Sun, Moon, Stars ["me'orot"] |
| 2) "rakia" between Heaven & Sea | 5) Fish (in sea) & Fowl (in heavens) |
| 3 a) Land ["aretz"] | 6 a) Land animals |
| b) PLANTS (shrubs & fruit) | b) man - b'tzelem Elokim (in God's image) |
- [diet: animals- grass/ man -fruit & veg.]

The parallel between Days 3 & 6

Both contain PAR [Plan.Act.Reflect.] twice! -other days, only once.
Vegetation & its two categories in 3b become man's unique diet in 6b!

DAY 6	DAY 3
כט וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נִתְּתִי לָכֶם אֶת-כָּל-עֵשֶׂב זֶרַע זֶרַע אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ וְאֶת-כָּל-הָעֵץ אֲשֶׁר-בּוֹ פְּרִי-עֵץ זֶרַע זֶרַע לָכֶם וְהָיָה לְאֹכְלָהּ. לֹא-כָל-חַיַּת הָאָרֶץ וְלֹכֵל-עוֹף הַשָּׁמַיִם וְלֹכֵל רֹמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-בּוֹ נֶפֶשׁ חַיָּה אֶת-כָּל- יֵרֶק עֵשֶׂב לְאֹכְלָהּ וְהָיָה-כֵן. לֹא וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה-טוֹב מְאֹד וַיְהִי- עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם הַשְּׁמִינִי .	יָא וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשָׂא הָאָרֶץ דִּשָּׂא עֵשֶׂב מִזֶּרְעֵךָ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֵשָׂה פְּרִי לְמִינֵהוּ אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-בּוֹ עַל-הָאָרֶץ וְהָיָה-כֵן . יב וַתִּזְעַצַּע הָאָרֶץ דִּשָּׂא : עֵשֶׂב מִזֶּרְעֵךָ זֶרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עֵשָׂה-פְּרִי אֲשֶׁר זֶרְעוֹ-בּוֹ לְמִינֵהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב . יג וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי .

The quantum leap from 3a to 3b

& it's parallel from 6a to 6b

In what manner man is different than animal?

$$\Sigma(\text{man}) - \Sigma(\text{animal}) = \text{צלם אלוקים}$$

VI. Breishit chapter 2

ד אלה תולדות השמים והארץ, בהבראם:
ביום, עשות יהוה אלהים--ארץ ושמים.

4 These are the generations of the heaven and of the earth when they were created, in the day that the LORD God made earth and heaven.

ה וכל שיח השדה, טרם יהיה בארץ, וכל-עשב
השדה, טרם יצמח: כי לא המטיר יהוה אלהים,
על-הארץ, ואדם אין, לעבד את-האדמה.

5 No shrub of the field was yet in the earth, and no herb of the field had yet sprung up; for the LORD God had not caused it to rain upon the earth, and there was not a man to till the ground;

ו ואד, יעלה מן-הארץ,
והשקה, את-כל-פני האדמה.

6 but there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground.

ז וייצר יהוה אלהים את-האדם,
עפר מן-האדמה, ויפח באפיו, נשמת חיים;
ויהי האדם, לנפש חיה.

7 Then the LORD God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul.

ח ויטע יהוה אלהים, גן-בעדן--מקדם; וישם
שם, את-האדם אשר יצר.

8 And the LORD God planted a garden eastward, in Eden; and there He put the man whom He had formed.

ט ויצמח יהוה אלהים, מן-האדמה, כל-עץ
נחמד למראה, וטוב למאכל--ועץ החיים, בתוך הגן,
ועץ, הדעת טוב ורע.

9 And out of the ground made the LORD God to grow every tree that is pleasant to the sight, and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of the knowledge of good and evil.

י ונהר יצא מעדן, להשקות את-הגן; ומשם,
יפרד, והיה, לארבעה ראשים.

10 And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became four heads.

יא וייצר יהוה אלהים מן-האדמה, כל-
חית השדה ואת כל-עוף השמים, ויבא
אל-האדם, לראות מה-יקרא-לו; וכל אשר
יקרא-לו האדם נפש חיה, הוא שמו.

19 And out of the ground the LORD God formed every beast of the field, and every fowl of the air; and brought them unto the man to see what he would call them; and whatsoever the man would call every living creature, that was to be the name thereof.

כ ויקרא האדם שמות, לכל-הבהמה
ולעוף השמים, ולכל, חית השדה;
ולאדם, לא-מצא עזר כנגדו.

20 And the man gave names to all cattle, and to the fowl of the air, and to every beast of the field; but for Adam there was not found a help meet for him.

כא ויפל יהוה אלהים תרדמה על-
האדם, ויישן; ויקח, אחת מצלעותיו, ויסגר
בשר, תחתנה.

21 And the LORD God caused a deep sleep to fall upon the man, and he slept; and He took one of his ribs, and closed up the place with flesh instead thereof.

